This paper collection presents the contributions to the 2011 NoDaLiDa Constraint Grammar workshop.

The NoDaLiDa CG workshop has now seen 3 editions, and become the main physical forum for the exchange of ideas and results in the field of Constraint Grammar at the research level. As organizers we were pleased to note a growing number of participants and a consistently high quality of contributions. The last years have seen extensions of CG usage along several lines, both to the formalism as such, and in terms of areas of application. Thus, the CG3 formal language now allows the emulation of very diverse grammatical approaches, covering besides the traditional topological and dependency frameworks also the use of probabilistic, generative and unification techniques. Most strikingly, however, is the potential CG has shown in the applicational arena, where it is now successfully used across a wide range of languagetecnological issues, such as machine translation, grammar checking, dialogue systems and lexicography. Finally, CG continues to be used for the production of linguistic research and teaching resources, such as annotated corpora in general, and treebanks in particular.

The papers

Lene Antonsen and Trond Trosterud: Next to nothing – a cheap South Saami disambiguator
Eckhard Bick: WikiTrans: The English Wikipedia in Esperanto
Kevin Donnelly and Margaret Deuchar: Using constraint grammar in the Bangor Autoglosser to disambiguate multilingual spoken text
Janne Bondi Johannessen, Kristin Hagen, Andrè Lynum, Anders Nøklestad: OBT+Stat: Evaluation of a combined CG and statistical tagger
Janne Peltonen: A Finite State Constraint Grammar Parser
Atro Voutilainen: FinnTreeBank: Creating a research resource and service for language researchers with Constraint Grammar
Anssi Yli-Jyrä: An Efficient Constraint Grammar Parser based on Inward Deterministic Automata
Linda Wiechetek and Jose Mari Arriola: An Experiment of Use and Reuse of Verb Valency in Morphosyntactic Disambiguation and Machine Translation for Euskara and North Sámi